

FUNDACIÓN: FUNDACIÓN SAN MILLÁN DE LA COGOLLA

C.I.F.: G-26277665

PLAN DE ACTUACIÓN PARA EL EJERCICIO: 2026

DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDADES

DESCRIPCIÓN
A.1 San Millán, escenario vivo. A.2 Emilianensis A.3 Centro de Internacional de Investigación de la Lengua Española A.4 XVIII Seminario de lengua y periodismo A.5 Gastos por otros proyectos y actividades A.6 X Congreso Trabalengua A.7 Restauración y recuperación de elementos patrimoniales A.11 Colaboraciones con otras entidades y participación en Congresos


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

A.1 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	San Millán, escenario vivo
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Artes escénicas/Comunicación y difusión
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

Escenario Vivo es un programa cultural de carácter anual repartido en cuatro bloques (invierno, primavera, verano y otoño), que vertebra una programación escénica profesional en municipios del Valle de la Lengua. La edición de 2026 corresponderá a la décima convocatoria del proyecto y se desarrollará en mas de una veintena de municipios de La Rioja. Sus objetivos son, en primer lugar, descentralizar el acceso a la cultura escénica, promover el encuentro entre artistas y ciudadanos en entornos rurales y activar espacios patrimoniales y públicos como escenarios vivos; en segundo lugar, reforzar el tejido cultural profesional en La Rioja, dinamizar la vida social y cultural de pequeñas poblaciones e incrementar la visibilidad del programa en medios y redes. La programación presenta una amplia variedad artística, desplegada en torno a diversas disciplinas: la música clásica y lírica, la música de raíz y contemporánea, la danza, las experiencias vinculadas a la naturaleza y el patrimonio, el teatro, la magia y el circo. Y también la literatura con el Encuentro Virgulilla, en el que participan escritores de reconocido prestigio y la convocatoria del Premio Internacional de Poesía Gonzalo de Berceo.
--

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	4	340
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

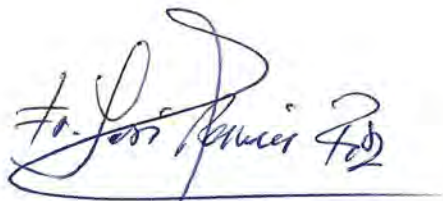
Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	indeterminado
Personas jurídicas	


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Eventos realizados y municipios beneficiados	Número de eventos y municipios	100 eventos y 21 municipios



Fdo.: El Secretario



Vº.Bº.: El Presidente

A.2 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Emilianensis
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Patrimonio histórico-artístico/Comunicación y difusión
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

De acuerdo con el artículo 27 de la *Convención Mundial sobre la protección del patrimonio cultural y natural*, la Fundación San Millán creó este programa de Educación Patrimonial, que ha sido reconocido con el Premio Europa Nostra en 2011 y en 2021, en la categoría de educación, formación y sensibilización.

Está basado en una visión holística del patrimonio cultural, que busca establecer o restablecer los vínculos entre los bienes culturales y las personas, fomentar la sensibilización ciudadana en todo lo que concierne a dicho patrimonio, así como garantizar su conservación y su disfrute. Todo ello con el fin último de favorecer el desarrollo cultural, social y económico del territorio donde se ubican.

Este programa, diseñado especialmente para escolares, familias y para la comunidad local, se articula en torno a una serie de actividades divulgativas relacionadas con la historia, el arte, la literatura y los modos de vida en los monasterios de Suso y de Yuso y en su entorno. Con ellas, se quiere concienciar a los ciudadanos, especialmente a los jóvenes, sobre la necesidad de cuidar, proteger y actualizar el patrimonio cultural y natural; involucrar a la población local en la vida cultural del valle y en la conservación y promoción del patrimonio cultural; promover la participación ciudadana y generar identidad y tejido social; crear imagen positiva y realista del mundo rural para favorecer movimientos de retorno de población hacia el campo y descubrir en lo rural un ámbito para la innovación cultural y el desarrollo.

Dentro de este programa patrimonial, se vienen organizando todos los años una serie de **talleres**, principalmente para escolares, pero también para todo tipo de público. Su objetivo es que quienes visitan el Valle de San Millán disfruten de una experiencia en la que, a través de actividades variadas y dinámicas, descubran ideas, historias, personas, tradiciones, creaciones artísticas, modos de vida y paisajes de este lugar; es decir, todos los valores patrimoniales que hicieron que los monasterios de Suso y Yuso y su entorno fueran declarados Patrimonio Mundial en 1997. Los talleres consisten en una serie de actividades prácticas y de recorridos por el entorno de los monasterios para observar, analizar y comprender, de manera experimental, los valores patrimoniales de los monasterios de Suso y de Yuso. Los contenidos de dichas actividades están relacionados con diversos aspectos de la cultura monástica, como la creación de libros, las técnicas de construcción y de decoración de edificios, la conservación y restauración de bienes patrimoniales, así como los modos de vida en este territorio.

La Fundación San Millán de la Cogolla va a desarrollar una nueva edición de su **residencia de artistas**, la novena, con el objetivo principal de facilitar a los artistas canalizar todo su potencial creativo y plástico a partir de la observación y reflexión sobre el valor del patrimonio cultural.

A través de disciplinas diferentes como la pintura, el dibujo, la animación y la fotografía, desde culturas diversas, y de la mano de jóvenes artistas, invitamos a la comunidad local a


Edo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

mirar con perspectivas nuevas el patrimonio cultural y natural del valle del Cárdenas. Las obras creadas por los artistas son el resultado del trabajo con la comunidad local.

Desde hace algunos años, se está desarrollando un **proyecto de investigación, conservación y difusión del paisaje cultural monástico**, que nació para dar respuesta a una problemática detectada a nivel local pero que es común a otros municipios de similares características en el contexto español y europeo: el deterioro y la pérdida del patrimonio cultural material e inmaterial en el medio rural debido a la despoblación. Sus objetivos son: investigar y visibilizar los elementos y valores patrimoniales que configuran este paisaje cultural, definir dicho paisaje e imaginar y construir un futuro sostenible a partir de él; conocer la percepción que tiene la comunidad local sobre dicho paisaje, tanto desde el punto de vista de su desarrollo histórico como de su significado reciente; crear una metodología de evaluación que pueda convertirse en una herramienta de gestión patrimonial; promover la sensibilización sobre el valor del paisaje e implicar a la población en su protección; transferir conocimiento a través de la creación de experiencias conjuntas entre creativos, profesionales del Patrimonio Cultural y la comunidad local; crear espacios de diálogo y de participación ciudadana para el estudio, cuidado, conservación y difusión del Patrimonio Mundial donde se generen vínculos entre personas de diferente edad, sexo, religión, procedencia y formación a través del patrimonio cultural; visibilizar y reivindicar el papel de la escuela rural y de las asociaciones locales como motor de desarrollo social y cultural en este territorio y promover un turismo sostenible.

A través de este programa, además, la Fundación participa en diferentes **proyectos e iniciativas europeas** con una visión que, desde lo local, se abre a Europa para descubrir y comprometerse con el patrimonio cultural europeo y reforzar el sentimiento de pertenencia a un espacio europeo común, actividades tan importantes y realizadas en colaboración con el Consejo de Europa y el Ministerio de Cultura y Deporte como las **Jornadas Europeas de Patrimonio** (su objetivo es concienciar a los ciudadanos europeos de su riqueza cultural y conseguir un mayor reconocimiento y comprensión de la diversidad cultural, con la finalidad de salvaguardar un patrimonio que, por su propia naturaleza, está permanentemente amenazado). La participación en la **Red de trabajo de la Convención de Faro** (que está integrada por organizaciones culturales de Portugal, Italia, Francia, Armenia, Georgia, Lituania, Ucrania y Rumanía, que participan activamente en el desarrollo de iniciativas en las que se aplican los principios de esta Convención del Consejo de Europa. Otro proyecto europeo es la **Campaña Unesco de Voluntarios del Patrimonio Mundial**. La iniciativa Voluntariado del Patrimonio Mundial es promovida por el Centro del Patrimonio Mundial (Unesco), en colaboración con el Comité Coordinador del Servicio Voluntario Internacional (CCIVS), con el fin de movilizar e implicar a los jóvenes y a las organizaciones juveniles en la preservación y difusión del Patrimonio Mundial. Para el verano de 2026 se propone un nuevo campo de trabajo, siempre con la pretensión de alcanzar los objetivos fundamentales de nuestro programa educativo.

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	4	1.355
	1	1.808
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	3000
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
2000 participantes	Número de participantes	3000



Fdo.: El Secretario



V°.B°. El Presidente

A.3 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Centro Internacional de Investigación de la Lengua Española
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Lenguas y Literatura/Investigación
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

Sus objetivos son: la investigación en el terreno de los estudios filológicos e históricos, en especial en todo lo que concierne la historia de los textos, la historia del libro, la historia de la lengua, la edición crítica, la lexicografía y otras disciplinas y ciencias históricas y auxiliares; la formación de investigadores en estos mismos aspectos; el desarrollo de programas específicos propios o proyectos de investigación en estos ámbitos; la publicación de los resultados en el ámbito del Centro, tanto en su línea editorial propia como en otros organismos públicos o privados con los que acuerde la edición en cualquier soporte y la organización de congresos nacionales e internacionales, reuniones científicas, coloquios, seminarios de trabajo y cualquier otro tipo de encuentros con especialistas en las materias objeto de estudio en el ámbito del Centro.

a) Estudios e investigaciones

Son varios y diversos los proyectos de alta investigación que se llevan a cabo: sobre los orígenes y la historia de la lengua española, sobre la literatura medieval en sus relaciones con el occidente europeo y su entorno artístico o sobre el mundo de creencias populares y de conocimientos científicos que hay en la base de los textos literarios. En 2025 se continuará con los proyectos puestos en marcha; hay que tener en cuenta que los grandes proyectos de investigación de Cilengua son macro-proyectos que se extienden a lo largo de varios años:

- Edición crítico-filológica de las Glosas Emilianenses y Silenses.

Con el presente proyecto de investigación se aborda por vez primera un estudio en profundidad de las Glosas Emilianenses y Silenses desde el punto de vista enciclopédico de la filología; es decir, el análisis y la edición de las Glosas Emilianenses y Silenses desde un enfoque genuinamente filológico, en el que ha sido prioritario entender el sentido o mensaje de cada una de las glosas, muchas de las cuales han permanecido hasta ahora sin ser identificadas, otras se han comprendido solo en parte y otras muchas han sido interpretadas erróneamente. Este objetivo se ha llevado a cabo con la contribución de reconocidísimos especialistas, contribución científica que comprende la primera edición facsímil íntegra del Códice emilianense 60 y los siguientes volúmenes: *Las Glosas Emilianenses y Silenses*. Vol. I: *Los textos latinos*; vol. II: *La edición crítico-filológica y el estudio lingüístico de las Glosas*; vol. III: *Estudios interdisciplinares*; y vol. IV: *La «Glosa 89» del Em 60*.

En 2026 se va a acometer a) la edición paleográfico-crítica de dichas glosas y de las anotaciones gramaticales, ilustrada con un amplio y novedoso análisis específicamente filológico de todas ellas, y b) su estudio lingüístico grafonémico, gramatical y léxico, siempre en el marco panrománico.

- The Confluence of Religious Cultures in Medieval Historiography: A Digital Humanities Project / La confluencia de culturas religiosas en la historiografía medieval: un proyecto de humanidades digitales.

Puesto en marcha por la University of British Columbia (Campus de Kelowna, Canadá), el proyecto de investigación internacional denominado *The Confluence of Religious Cultures in Medieval Historiography: A Digital Humanities Project* toma como objeto de estudio la *General e Grand Estoria* de Alfonso X, obra historiográfica sin parangón en Europa por su calidad y volumen, y caracterizada por el ecumenismo religioso de sus fuentes, cristianas, judías y


Edo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

árabes, y tiene como objetivo visible principal la realización de la primera edición crítica digital y anotada de la obra (comenzando por la primera parte, correspondiente al libro de Génesis), sobre la cual se llevará a cabo, además, la primera traducción al inglés del texto alfonsí.

El equipo de investigación está constituido por profesores y personal en formación de diversas universidades de Canadá, Estados Unidos, Reino Unido y España. Pero, dada la envergadura y proyección de esta empresa, además de hacer estable la participación de dichas universidades a través de diferentes convenios de colaboración, se amplió en 2022 la red establecida de instituciones a fundaciones y centros de investigación de reconocido prestigio como la Fundación San Millán y Cilengua y la Fundación Tres Culturas de Sevilla.

En esta colaboración, Fundación San Millán, a corto plazo, como se viene haciendo desde 2022 pone a disposición las instalaciones de Cilengua y el personal para que se lleve a cabo la formación específica (a convenir) en la paleografía de los testimonios y, sobre todo, la lengua de la obra del rey sabio orientada para el grupo encargado de la traducción al inglés de la *General Estoria* (University of Exeter).

A medio y largo plazo, el objetivo es aprovechar la idoneidad, magnitud e interés de este vasto proyecto de humanidades, con énfasis en lo digital, para que Cilengua, como centro especializado en la historia del español, pueda aumentar su vitalidad investigadora y de estudio en el propio centro, por medio de un flujo de investigadores de la red aludida. Asimismo, se tiene en mente desde la dirección del proyecto la creación y organización de un curso de posgrado de especialización en este tema que cuente con la Universidad British Columbia, la Universidad de Exeter y Cilengua como un triángulo de centros formativos para estudiantes graduados.

- *El Diccionario histórico de la lengua española.*

Desde que se creara el Cilengua, el Instituto "Historia de la Lengua" ha caminado codo con codo con el *Instituto Rafael Lapesa* de la Real Academia Española, en el que se está construyendo ese gran proyecto que es *DHLE*. Para dar continuidad a esta cooperación, en abril de 2021, las dos instituciones renovaron su convenio de colaboración, por el cual la Fundación San Millán de la Cogolla se implicará activamente en el nuevo planteamiento del *DHLE*, reforzado como proyecto colectivo de investigación con dimensión pública y amplia proyección en toda la comunidad hispanohablante para convertir este proyecto en un cauce aglutinador de las investigaciones efectuadas sobre la historia del léxico de nuestro idioma. Colaboración que volvió a renovarse en 2024 con una duración de tres años.

- *Iberconceptos.*

Este proyecto, que persigue el estudio de los lenguajes y conceptos políticos de la modernidad en el ámbito cultural iberoamericano, se inscribe en el marco del convenio de colaboración entre la Fundación San Millán de la Cogolla y la Universidad del País Vasco, suscrito en 2018 por ambas entidades. Las dos instituciones ya firmaron en 2010 un acuerdo marco de colaboración, que estuvo vigente hasta 2017.

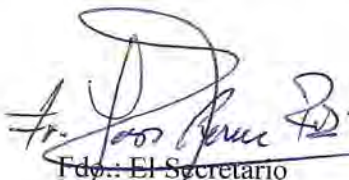
Gracias a este tipo de estudios hoy conocemos mejor la historia reciente del mundo iberoamericano y nos permite comprender mejor el presente de una amplia y rica región estratégica en el ámbito global.

Con esta actividad la Fundación San Millán continúa su labor para hacer de La Rioja un lugar de referencia en la investigación sobre la lengua española a nivel internacional, al tiempo que refuerza las relaciones culturales y científicas con los países del mundo hispanohablante.

- *La edición de textos literarios de la Edad Media y los Siglos de Oro.*

Entre los temas que ocupan las investigaciones del Instituto "Literatura y Traducción", se encuentran los de la literatura medieval hispánica en sus relaciones con el occidente europeo, la literatura de la Edad Media y su entorno artístico o el mundo de creencias populares y de conocimientos científicos que hay en la base de los textos literarios. Todos ellos configuran sus líneas y proyectos de investigación.

Estas líneas de investigación se materializan, como se verá más adelante, en la celebración de diferentes congresos y diversas publicaciones: las series 'Monografías', 'Miscelánea', 'Biblioteca de Literatura Sapiencial', 'Traducciones' y 'Biblioteca de Breaña', a las que se añadirá en 2026 la denominada 'Nueva Edad Media'.



Fdo.: El Secretario



Vº.Bº.: El Presidente

b) Actividades congresuales

Una de las funciones básicas del Cilengua es la de la formación, fundamentalmente en el terreno especializado. Es, además, uno de sus principios el de atender necesidades básicas que, en este sentido, se detectan en los ámbitos profesionales y culturales. Dos tipos de iniciativas se desarrollarán en este terreno. Por un lado, los congresos y cursos especializados que generan la marcha normal de una investigación; por el otro, los cursos de formación, que aprovecharán los medios propios y recursos añadidos al Cilengua. Se han programado los siguientes:

- VIII Ciclo de conferencias en centros educativos de La Rioja: «El escritorio de San Millán de la Cogolla y los orígenes del español».

Continuando con la actividad de los cursos pasados, y atendiendo a la reiterada demanda de los propios centros, se impartirán charlas en institutos y colegios riojanos a alumnos de ESO y Bachillerato, adaptadas a los distintos niveles de los destinatarios, para que los estudiantes y docentes conozcan la importancia del cenobio emilianense en relación con la lengua española. Se lleva a cabo en colaboración con el Centro Riojano de Innovación Educativa de La Rioja (CRIE) de la Consejería de Educación y Empleo.

- X Curso de Lingüística y Didáctica del español.

Esta actividad, planteada con periodicidad anual y que este año alcanza ya su décima edición, busca de una manera eminentemente práctica la formación y la actualización científicas y técnicas del profesorado, aunque está abierta a todo aquel que esté interesado. Se cuenta también con el CRIE.

El objetivo prioritario de estos cursos es el de crear un espacio para la reflexión y profundización en los temas lingüísticos planteados que permita una crítica rigurosamente constructiva. Se pretende, por tanto, dar voz a los profesionales de la enseñanza, conocedores de primera mano de las estrategias y problemas didácticos relativos a la comunicación de los alumnos en formación.

La edición de 2026 tratará sobre el lenguaje del humor, con aspectos por tratar como el humorismo y su importancia, el humor como acto y medio cognitivo, la estructura del lenguaje humorístico, la significación de la caricatura y de lo cómico, la teoría del chiste, propuestas didácticas a través del humor, estudio pragmático del humor verbal, el lenguaje del humor en el periodismo en español, el humor en la comunicación cotidiana, etc.

- V Taller UBC-UOE-Cilengua de traducción del castellano medieval de Alfonso X al inglés contemporáneo.

Se trata de una actividad enmarcada dentro del Proyecto *The Confluence of Religious Cultures in Medieval Historiography*, que persigue, entre otros objetivos importantes y como ya se ha indicado más arriba, la primera edición crítica y anotada digital de la *General Estoria* de Alfonso X el Sabio, así como su traducción, la primera, a la lengua inglesa. El taller está dirigido a estudiantes de posgrado con formación en estudios hispánicos, procedentes de la Universidad de Exeter, y se llevará a cabo a lo largo de 5 días, bajo el asesoramiento de especialistas en traducción al inglés e hispanistas centrados en la Edad Media.

- Congreso «La traducción literaria de textos medievales: problemas y soluciones»

Este congreso se enmarca en la que es una de las líneas de investigación del Instituto Literatura y Traducción, la de la historia de la traducción hasta el siglo XVIII. Participarán reconocidos especialistas en la cuestión, que abordarán la problemática de la transmisión de los textos medievales, que va desde los aspectos lingüísticos, hasta los culturales e históricos.

- VI Coloquio Internacional de la Rama Hispánica de la International Arthurian Society

La Rama Hispánica de la International Arthurian Society, que tiene su sede en Cilengua, está constituida por una red de académicos e investigadores de ambos lados del océano Atlántico (Península Ibérica, Brasil e Iberoamérica) que se interesan por las diferentes áreas de la literatura y las artes, la historia y la arqueología, de todos los periodos, que tienen como objeto las leyendas artúricas. Fundada en 1954 con Ramón Menéndez Pidal como primer presidente,



Edo.: El Secretario



Vº.Bº.: El Presidente

a lo largo de su historia forman y han formado parte de ella algunos de los más relevantes medievalistas portugueses y españoles del último siglo.

Por la posición histórica y geográfica de la península ibérica, la Rama Hispánica de la IAS pone un énfasis especial en las literaturas medievales y renacentistas en Europa occidental en cualquiera de las lenguas peninsulares –gallego-portugués, catalán, castellano, latín, leonés– y su interacción con el resto de Europa, en los desarrollos posteriores a lo largo de la literatura caballeresca y cortés en diferentes lenguas, así como en las literaturas neoartúricas.

Las diferentes áreas de la Rama organizan coloquios, seminarios y jornadas de estudio especializados, como el que acogeremos en 2026 en Cilengua.

- X Curso de Alta Especialización Filológica

Estos cursos de Alta Especialización Filológica están destinados a alumnos de último año de Grado o que tengan un título oficial de Grado o equivalente en Filología Hispánica, Clásica y Románica, o en Historia, Humanidades y afines; alumnos de máster y doctorandos que estén cursando programas de doctorado en Filología Hispánica, Clásica y Románica, o en Historia, Humanidades y afines; FPI o FPU que participen en Grupos de Investigación / Proyectos Universitarios de Literatura o Historia, Medieval y de los Siglos de Oro, o afines y a profesores e investigadores interesados en adquirir las competencias necesarias para análisis de textos medievales y su relación con la cultura medieval. Una de las claves se cifra en la presencia de reconocidos especialistas.

- Curso intensivo de análisis de texto

Este nuevo curso intensivo ofrece a los alumnos de Grado en Filología (Hispánica, Románica, Clásica), en Humanidades, o afines la posibilidad de perfeccionar sus conocimientos literarios y filológicos a fin de que dispongan de autonomía a la hora de llevar a cabo el análisis de los textos.

Una de las claves de estas clases magistrales y prácticas es la presencia de reconocidos especialistas que acercarán a los asistentes los textos fundamentales de la Edad Media y del Renacimiento.

- Congreso Internacional «Territorios compartidos. Palabra, imagen, refracciones y distorsiones»

Organizado por la Fundación y el el grupo TESORO de la Universidad de La Rioja, junto con la colaboración del GRISO de la Universidad de Navarra, este congreso tiene como amplio objetivo el estudio de las múltiples relaciones que se han establecido a lo largo de todos los periodos de la literatura española entre la palabra y la imagen, entre las que caben, entre otras muchas, relaciones de complementariedad, amplificación, oposición y distorsión.

c) Publicaciones

Las publicaciones, en forma de monografías y revistas, recogen fundamentalmente los resultados de las investigaciones llevadas a cabo en el propio Cilengua, pero se da cabida también a las aportaciones y contribuciones de los trabajos realizados en otras instituciones y centros de investigación, así como a las que atañen a los diferentes temas que le son propios a la Fundación, aparte de la investigación filológica, y que no son otros que los relativos a la historia de los monasterios emilianenses de Suso y Yuso.

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	1	1.808
Personal asalariado	4	4.155

Fdo.: El Secretario

Vº.Bº.: El Presidente

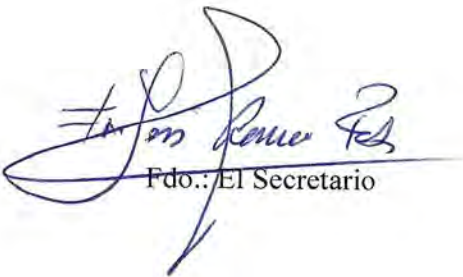
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	indeterminado
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Llegar a 6 publicaciones y 8 actividades congresuales	Número de publicaciones y número de congresos	6 y 8


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

A.4 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Seminario de lengua y periodismo
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Lenguas y Comunicación/Investigación
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

El Seminario de Lengua y Periodismo celebra en 2026 su decimoctava edición. Desde el 2006, la Fundación San Millán de la Cogolla y la Fundación del Español Urgente han reunido en esta cita anual de carácter internacional a prestigiosos periodistas y expertos en el lenguaje para hablar, debatir y aunar conocimientos sobre temas de periodismo y del idioma español, que sirva también para reforzar el compromiso con el buen uso de la lengua.

La preocupación por el uso del español en los medios de comunicación ha estado presente en los objetivos de la Fundación San Millán desde el principio, conscientes del papel desempeñado por los medios, como difusores de la palabra, en el desarrollo de la lengua. La Fundación del Español Urgente se creó en el año 2005 con el objetivo de mejorar el uso del español, especialmente en los medios de comunicación.

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	4	220
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	indeterminado
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Llegar a 15 participantes	Número de participantes	15


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

A.5 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Gastos por otros proyectos y actividades
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Patrimonio histórico-artístico/Comunicación y difusión/ Lenguas y Literatura/Investigación
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

La Fundación San Millán de la Cogolla ha de centrar su labor básicamente en los proyectos y actividades que se han venido describiendo. Sin embargo, a nadie se le oculta que, con posterioridad a la planificación y en el transcurso del ejercicio, pueden surgir otros nuevos no contemplados, así como actividades que se relacionarán directísimamente con los fines fundacionales y no se incluyen en la programación original. En algunos casos y normalmente por razones de oportunidad en el tiempo, estas acciones deberán pasar a incorporarse a dicha programación, con lo que se propone la previsión de una dotación económica que pueda cubrir nuevas iniciativas e imprevistos.

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

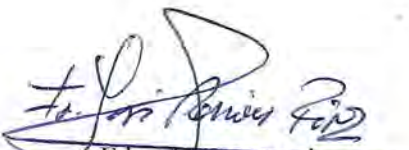
Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	4	40
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	indeterminado
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Promoción cultural	Asistentes y número de usuarios	Sin cuantificar


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

A.6 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Congreso Trabalengua
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Lenguas y Comunicación/Investigación
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

Este congreso, que alcanzará en 2026 su décima edición, convoca a escritores, lingüistas, traductores, correctores, blogueros..., que, en un ambiente distendido y ameno, se acercan al español con contenidos originales a la par que rigurosos. Trabalengua es el congreso de los que trabajan con y por la lengua: la lengua es el vehículo fundamental de numerosas profesiones y se utiliza a diario; actualmente el interés por la comunicación es abrumador; el buen uso del lenguaje y la corrección se fomenta cada día más; vivimos en una época en la que se escribe y se lee más que nunca; y la enseñanza y el aprendizaje de idiomas destaca especialmente. En este encuentro se habla de lengua en toda la extensión de su significado y desde cualquier punto de vista, sin perder un ápice de rigor y teniendo en cuenta siempre que la mejor manera de asimilar lo que se aprende es hacerlo desde la diversión.

Este congreso surgió con el fin de divulgar la lengua en todos los ámbitos profesionales y en la sociedad en general. Con el escenario de La Rioja como cuna del español, el congreso ya es referencia nacional en divulgación de la lengua y la cultura del español.

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	4	190
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	Indeterminado
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Llegar a 100 asistentes	Número de asistentes	100


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

A.7 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Restauración y recuperación de elementos patrimoniales
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Patrimonio histórico-artístico/Recuperación/Restauración
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

La Fundación San Millán de la Cogolla tiene previsto realizar el siguiente proyecto centrado en la recuperación patrimonial:

- **Digitalización de los fondos documentales procedentes del monasterio de San Millán de la Cogolla.**

La intención de este proyecto es volver a recuperar, es decir, a reunir en La Rioja y en el principal de sus monasterios, en San Millán, los fondos que hasta mediados del siglo XIX estuvieron albergados en su archivo. Los bienes de San Millán de la Cogolla corrieron una suerte relativa (aunque nunca conoceremos cabalmente el contenido del archivo ni lo que se perdió), ya que una buena parte de ellos se encuentran dispersos entre el propio archivo del monasterio, las Bibliotecas de la Real Academia de la Historia y Nacional de Madrid y el Archivo Histórico Nacional de la capital. Otra parte, menor, se halla repartida por archivos familiares y en manos de particulares.

Con la ejecución de dicho proyecto, los resultados no se le escapan a nadie: primero, porque se devolvería a La Rioja —en soporte digital, claro está— la documentación que salió de aquí en el siglo XIX; segundo, con este aporte y el existente en los anaqueles del monasterio riojano se volvería a recuperar el fondo monasterial, que resulta muy variado y francamente rico; tercero, una vez reseñada cada unidad archivística, se conocería en su integridad el contenido del archivo, lo que ahora no es posible; y cuarto, todo este monumental material será de libre acceso en red. De esta manera no solo se reforzaría la seguridad de los testimonios originales —que no se tendrían que cotejar más que en casos puntuales— sino que se pondrían al alcance de cualquier persona interesada al margen de su lugar de origen.

De cara a reunir en La Rioja toda la documentación que custodió el archivo emilianense, se plantearon dos objetivos: el primero, la preparación de los fondos y el segundo su digitalización. Durante los ejercicios precedentes, se han preparado los fondos del propio Archivo de San Millán y los del Archivo Histórico Nacional; para estos últimos se firmó un Convenio con el Ministerio de Cultura. Una vez realizada esta tarea, previa y necesaria, se procederá en 2026 a la reproducción digital de los dos fondos, el que se encuentra en Yuso y el del AHN.

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	1	49
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		


Fdo.: El Secretario

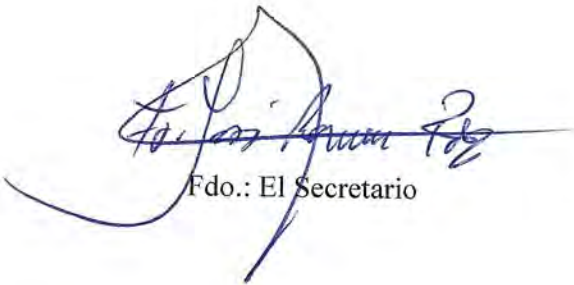

Vº.Bº.: El Presidente

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	Indeterminado
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Digitalización de 170.000 páginas	Número de páginas digitalizadas	170.000


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

A.11 DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ACTIVIDAD

Denominación de la actividad	Colaboraciones con otras entidades y participación en Congresos
Tipo de actividad *	Propia
Identificación de la actividad por sectores	Patrimonio y Humanidades/Investigación y Cooperación
Lugar de desarrollo de la actividad	La Rioja

Descripción detallada de la actividad prevista.

La Fundación desarrolla actividades y programas específicos propios, pero también colabora con otras instituciones con las que tiene objetivos comunes, como es el caso, en el ámbito del patrimonio, de la Unesco o el Instituto del Patrimonio Cultural y en el ámbito de la lengua, de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) o de la Asociación Internacional de Hispanistas (AIH).

B) Recursos humanos empleados en la actividad.

Tipo	Número	Nº horas/año
	Previsto	Previsto
Personal asalariado	4	160
Personal con contrato de servicios		
Personal voluntario		

C) Beneficiarios o usuarios de la actividad.

Tipo	Número
	Previsto
Personas físicas	Indeterminado
Personas jurídicas	

D) Objetivos e indicadores de la realización de la actividad.

Objetivo	Indicador	Cuantificación
Llegar a 3 proyectos	Número de proyectos	3


Fdo.: El Secretario


Vº.Bº.: El Presidente

2. PREVISIÓN DE RECURSOS ECONÓMICOS A EMPLEAR POR LA FUNDACIÓN

Gastos/inversiones	San Millán, Escenario Vivo	Emilianensis	Centro de Investigación de la Lengua	XVIII Seminario de Lengua y Periodismo	Gastos por otros proyectos	X Congreso Trabalengua
Gastos por ayudas y otros	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
a) Ayudas monetarias	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
b) Ayudas no monetarias	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Aprovisionamientos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Gastos de personal	481.000,00	95.000,00	197.919,00	35.000,00	8.554,17	35.000,00
Otros gastos de la actividad	8.999,22	52.864,54	127.175,76	5.823,02	1.058,73	5.028,98
Amortización del Inmovilizado	22.938,72	4.530,52	9.438,69	1.669,14	407,95	1.669,14
Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado		0,00	166.750,40	0,00	0,00	0,00
Gastos financieros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Diferencias de cambio		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Impuestos sobre beneficios		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Subtotal gastos	512.937,94	152.395,05	501.283,85	42.492,16	10.020,85	41.698,11
Adquisiciones de Inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Cancelación deuda no comercial	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Subtotal inversiones	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL RECURSOS EMPLEADOS	512.937,94	152.395,05	501.283,85	42.492,16	10.020,85	41.698,11


Fdo.: El Secretario



Vº.Bº.: El Presidente

Gastos/inversiones		Restauración y Recuperación de elementos patrimoniales	Colaboraciones y participación en Congresos	Total Actividades	No imputados a las actividades	TOTAL
Gastos por ayudas y otros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
a) Ayudas monetarias		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
b) Ayudas no monetarias		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Aprovisionamientos		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Gastos de personal		100.000,00	10.000,00	962.473,17	0,00	962.473,17
Otros gastos de la actividad		1.296,95	4.234,40	206.481,59	19.142,40	225.623,99
Amortización del Inmovilizado		4.768,96	476,90	45.900,00	8.100,00	54.000,00
Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado		0,00	0,00	166.750,40	1.684,35	168.434,75
Gastos financieros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Diferencias de cambio		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Impuestos sobre beneficios		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Subtotal gastos		106.065,91	14.711,29	1.381.605,16	28.926,75	1.410.531,91
Adquisiciones de Inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Cancelación deuda no comercial		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Subtotal inversiones		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL RECURSOS EMPLEADOS		106.065,91	14.711,29	1.381.605,16	28.926,75	1.410.531,91



Fdo: El Secretario



Vº Bº.: El Presidente

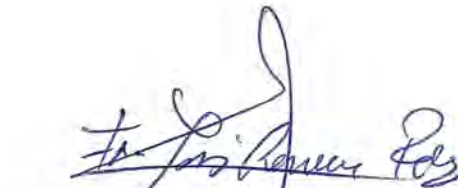
3.- PREVISIÓN DE RECURSOS ECONÓMICOS A OBTENER POR LA FUNDACIÓN

3.1) Previsión de ingresos a obtener por la fundación.

INGRESOS	Importe total
Rentas y otros ingresos derivados del patrimonio	0,00
Ventas y prestaciones de servicios de las actividades propias	4.000,00
Ingresos ordinarios de las actividades mercantiles	0,00
Subvenciones del sector público	1.395.531,91
Aportaciones privadas	6.000,00
Otros tipos de ingresos	5.000,00
TOTAL INGRESOS PREVISTOS	1.410.531,91

3.2) Previsión de otros recursos económicos a obtener por la fundación.

OTROS RECURSOS	Importe total
Deudas contraídas	0,00
Otras obligaciones financieras asumidas	0,00
TOTAL OTROS RECURSOS PREVISTOS	0,00



Fdo.: El Secretario



Vº.Bº.: El Presidente